

LEXICA

So (Thavung)-English-Thai glossary Part II.

SUWILAI Preamsirat
Mahidol University

The following wordlist is the second part of the data used in the analysis of So (Thavung) which appeared in a paper entitled, "A phonological characteristic of So (Thavung), a Vietic language of Thailand", *Mon-Khmer Studies* 26.

The data was collected from Ban Nongwaeng, Pathumwapi subdistrict, Songdao district, Sakhon Nakhon province, Thailand, in 1995. The wordlist is arranged alphabetically. The transcription is partly phonetic. The meanings in English and Thai are given. The wordlist is divided into two parts: Part I. *b-p* and Part II. *p-ʔ*. Part I was published in MKS 28 and the following wordlist is the Part II.

- pachum** ~ **pasum** meeting, to have a meeting *n.*; *v.* ประชุม
pacòŋ husband *n.* ฝัว, สามี่
pacu: house post *n.* เส้า (บ้าน)
padúk ~ **dúk** to hide *v.* ซอน
pahí: to escape, to run away *v.* หนี
pajúŋm to wake up *v.* ปลุก
pakò: to embrace vehemently with the intention to rape *v.* กอดรัดโดยไม่
สมัครใจจะข่มขืน
pakpám **ŋám** sorry, upset *adj v.* เสียใจ, ทำใจไม่ได้
paku: owl *n.* นกเค้าแมว
pakurk ~ **pakkurk** dumb *n.* โง่
pakúm to burn *v.* เผา
paká: wife *n.* เมีย
paláh to separate *v.* แยก
palìŋ to use excessively, to be consumed rapidly or lavishly (as in money or
funds) *adv.* เปลือง
palŋm to turn face up, to turn inside-out *v.* หงาย, กลับ (ข้างในออกข้างนอก)
palòŋ **?ahòŋm** dark moon, the waning period of the moon *n phr.* เดือนมืด
palŋj to release, to escape *v.* หนีพ้น, ปลอยได้

- palóŋ** the length or space between two joints (as in bamboo) *n.* ปล้อง
palóŋ moon *n.* พระจันทร์
palúk ~ palúk ~ talúk white, light blue, or grey colour *adj v.* หอมก, สี
 หอมก, สีเทาๆ, ฟ้ำอ่อน
palù: betel leaf *n.* พลู
panjuw how, how come *q.* ไฉน, อย่างไร
panúŋ betel nut *n.* หมากรุก
pasáh ~ p^hasáh mat *n.* เสื่อเสาด
pasarŋ thin *adj v.* บาง
pasáŋ ~ pasarŋáŋ thin *adj v.* บาง
pasát ~ ʔasát to extinguish *v.* ดับไฟ
pasáŋm to spread a mat *v.* ปู (เสื่อ)
pasì: to be full after eating *v.* อิ่ม
pasúh ~ súh lung *n.* ปอด
pasúŋm navel *n.* สะตือ
pataj to tell *v.* บอก
patiŋ warm *adj v.* อุ่น
pató: a hornet, a species of bee *n.* มิม คล้ายผึ้ง
patúŋ to place, to set up, to build (a house) *v.* ตั้ง, ปลูก (บ้าน)
patúŋj to tell *v.* บอก
paʔih to place *v.* วาง
paʔim to lie flat on the back (with face turned up) *v.* (นอน) หงาย
pade:k pickled fish *n.* ปลาร้า
pân to twist, to squeeze, to build *v.* บิด, คั้น; สร้าง
pamjuw how much *q.* เท่าไร, ปานใด, เท่าใด
pá: three *num.* สาม
páŋ thousand *n.* พัน (จำนวน)
pá to take to, to accompany (as in a person) *v.* พา
páŋj thatch grass, *impertea cylindrica* Var. *Koenigi* and other species *n.* หญ้าคา
páŋm to sell *v.* ขาย
páŋt to cut open, to slice, to cut off *v.* กรีด, ตัด, ปาด, ฝาน, หั่น
peh to break, broken *v.* หัก
pekpe:k icecream *n.* ไอศกรีม
péh ~ ʔapéh ~ kaléh ~ kapéh to break; broken *v.;* *adj v.* ทำแตก, หัก; แตก, หัก
pe:m moon (Nyoh language) *n.* ดวงจันทร์ (ภาษาญ้อ)
pe:ŋ dear, expensive *adj v.* แพง
peʔ close to, adjacent *v.* ติด
pe: flat *adj v.* แบน
pe:m ʔe:m ʔúh wood for making house walls *n.* ไม้ทำฝาบ้าน
pe:tpó: finger-prints *v.* พิมพ์ลายมือ
pe:m to slab, to cut *v.* ฟัน, ตัด

- pə̀:ŋ** to love tenderly *v.* รักเอ็นดู
pə̀:ɛt to build *n.* ปลูก
piŋpə̀:ɛt butterfly *n.* ผีเสื้อ
piŋ seven *n.* เจ็ด
piŋ to turn to *v.* หัน
piŋt to pick; to pluck with the hand *v.* เด็ด, ปลิด
piŋh to split *v.* ผ่า
piŋm arm; he/she/they; to climb *n.* แขน; เขา (สรรพนามบุรุษที่สาม); ปีน
piŋŋ to shoot *v.* ยิง
piŋŋ to grill, roast *v.* ปิ้ง, ย่าง
plə̀:ŋ ~ plə̀:ŋ ~ pə̀:ŋ ~ palə̀:ŋ piece *n.* ท่อน, เป็นท่อน, ชิ้น
pə̀:ŋkə̀: a kind of food made from fish and chili *n.* ปั่นปลา
pə̀:ŋŋiam window *n.* หน้าต่าง
pə̀:ŋh to hit, to beat, to punch *v.* ตี, ชก
pə̀:ŋk the upper container of the sticky rice cooker *n.* หวดนึ่งข้าว
pə̀:ŋm to put forward, to offer food to a Buddhist monk *n.* ยื่น, ใส่ (บาตร)
pə̀:ŋn to mix *v.* ปั่น
pə̀:ŋŋ to read (a book) *v.* อ่านหนังสือ
pə̀:ŋmbat to offer food to a monk by putting rice and other food in the bowl
v. ใส่บาตร
pə̀:ŋsabə̀:ŋ the floated dried flower of kapok or silk cotton *n.* ดอกนุ่น (ลอย)
pə̀:ŋsaletə̀: a kind of flower *n.* ดอกหงส์เหิร
pə̀:ŋhə̀:ŋian a kind of flower *n.* ดอกรำเพย
pə̀:ŋŋintə̀:hava: a kind of flower *n.* ดอกพุด
pə̀:ŋj field, plantation *n.* ไร่
pə̀:ŋŋ a piece of wood struck from time to time as a signal *n.* เกราะ
pə̀:ŋ: enough *v.* พอ
pə̀:ŋj to scold *v.* ดุด่า
pə̀:ŋk to tie *v.* ผูก
pə̀:ŋk sŋi to tie the arm *v.* ผูกมือ
pə̀:ŋm cheek *n.* แก้ม
pə̀:ŋm four *num.* สี่
pə̀:ŋŋ flower *n.* ดอก
pə̀:ŋ grandfather (Thai); ancestor spirit *n.* ปู่; ผีบรรพบุรุษ
pə̀:ŋa to look after *v.* ดูแลรักษา
pə̀:ŋih to sweep *v.* กวาด
pə̀:ŋn to feel like vomiting *v.* คลื่นไส้
pə̀:ŋn kə̀:hə̀:ŋan to feel morning sickness *v.* แพ้ท้อง
pə̀:ŋm sə̀:k a hair bun; to make a hair bun *v.;* *n.* มวยผม; ทำมวยผม
pə̀:ŋ: stupid, stubborn *adj.* โง่, ดื้อ, ลึก
pə̀:ŋ: to coil around the head *v.* เคียนหัว

- pūm to comb and arrange the hair *v.* ทำมวยผม
- pūm p^hanūmsk to dress a tuft of hair *v.* เกลาผม
- pūnt to open, to lift *v.* เปิด, ยก
- pūm he/ she/ they *pn.* เขา
- p^hacur ~ cur to remember *v.* จำ
- p^hadūm wood floor *n.* พื้นไม้กระดาน
- p^hadfh to burst out *v.* แตกกระเด็น
- p^hadfh ~ p^hadf to break up (chili) after burning *v.* ปริแตกกระเด็น (พริกคั่ว, มะเขือเผา)
- p^hadōṅ hot *adj v.* ร้อน
- p^hadōṅ kahūm very hot *adj v.* ร้อนอบอ้าว
- p^hadā: to become pregnant *v.* ตั้ง (มี) ท้อง
- p^hakhōṅ ~ khōṅ the Mekong River *n.* แม่น้ำโขง
- p^haj p^hāj to thatch with grass *v.* โปคา
- p^hajōṅ young man *n.* ชายหนุ่ม
- p^hajōṅk^hamā: lovers (man and woman) *n.* คู่รัก (หญิงและชาย)
- p^hak vegetable *n.* ผัก
- p^hakbōṅ Iponoea aquatica, a small semi-aquatic creeper, the leaves and stems of which are used as vegetables *n.* ผักบุ้ง
- p^hakbuə onion *n.* หัวหอม
- p^hakkacētā:ūm a kind of smelly edible plant *n.* ซะอม
- p^hakkadāw a kind of smelly edible plant *n.* สะเดา
- p^hakkasēknām a kind of vegetable *n.* ผักกะเจด
- p^haklīk ~ ma:kīk pumpkin *n.* ฟักทอง
- p^haknaw a kind of smelly edible plant *n.* ซะอม
- p^haksijū: a kind of smelly edible plant *n.* แมงลัก
- p^hak?iŋ? a kind of vegetable *n.* ผักหอม (ใส่แกงลาว)
- p^hak?itū:hāj a kind of smelly edible vegetable *n.* โหระพา
- p^hak?umlūm a kind of smelly edible vegetable *n.* ผักชนิดหนึ่งมีกลิ่น
- p^hak^homhēt: a kind of vegetable used in curry or in soup *n.* ผักชนิดหนึ่ง
ใส่แกงหนุหรือใส่ต้มซุบมะเขือ
- p^halaṅ westerner *n.* ฝรั่งเศส (คน)
- p^halā: to spread out *v.* แผ่
- p^halā: fish-hook *n.* เบ็ด
- p^halā:atōk fish-hook *n.* เบ็ดตกปลา
- p^halfk wrong, incorrect, differ, unlike, displace *adj v.* ผิด, ผิดใจ (ทะเลาะ),
ผิดที่, ผิดลักษณะ
- p^halfi to be drunk *n.* เมา
- p^halōṅ ~ lōṅ forget *v.* ลืม
- p^halōm together *adv.* พรอม, ด้วย
- p^halāṅ to open the palm of the hand *v.* แแบ (มือ)

- phalû: six *num.* หก
 phalû:t slippery *adj v.* ลื่น
 phañáh to turn the face up *adv.* หงาย
 phañam to try *v.* พยายาม
 phañû: milk *n.* นม
 phañû: ญู๋า canned milk *n.* นมกระป๋อง
 phap to fold *v.* พับ
 phaphhàn tray *n.* ถาด
 phasûm to inhale *v.* หายใจ
 phat then, become (unexpectedly) *prev, conj.* ก็กลับ, ก็ไม่
 phathêm sky *n.* ฟา
 phathêm bót cloudy *np.* ฟ้าครึ้ม
 phathêm lét lightning *np.* ฟาแลง
 phathêm ?atém thunder *np.* ฟารอง
 phak vegetable *n.* ผัก
 phakape:k cleaning cloth, rags *n.* ผ้าขี้ริ้ว
 phakbua onion *n.* หัวหอม
 phakhûan a container for receiving the body's spirit *n.* ผ้าขวัญ
 phah to bury *v.* ผัง
 phát tooth brush *n.* แปรงฟัน
 phar?asrɔp ~ phû: ?asrɔp blanket *n.* ผ้าห่ม
 phacâr w a tray of dishes and rice *n.* สำรับกับข้าว
 phakhûm monk's robe *n.* จีวร
 phâ: tûm towel *n.* ผ้าขนหนู
 phâ: v: ɲ pot lid *n.* ฝาหม้อ
 phû: katúp thick blanket *n.* ผ้านวมหรือผ้าห่มหนาๆ
 phû: cian monk's loin cloth *n.* สบง
 phû: katiaw loin cloth *n.* ผาเดี่ยว
 phû: t to beat the paddy rice *v.* ตี (เช่น ตีข้าว)
 phe? goat *n.* แพะ
 phem to pour (water) *v.* ริน, เท
 phê:k hûa finely crushed dry chili *n.* พริกบ่น
 phê: collapsed *adj v.* พัง
 phê: to feel morning sickness *v.* แพ้ (ท้อง)
 phêm a kind of rough blue cloth *n.* ผา (เนื้อหยาบ สีคราม)
 phêmkhâm a kind of rough blue cloth *n.* ผายอมคร้าม
 phêm ญู๋ม khâm a kind of rough blue cloth *n.* ผายอมครามสีกรมท่า (ผ้า
 เลื่อมมอฮ่อม)
 phin opium *n.* ผิ่น
 phia to be close to one another in an affectionate manner *v.* คลอเคลีย
 phian straw *n.* ฟาง

- ph^hoŋsulót** monosodium glutamate *n.* ผงชูรส
- ph^hotú:** wife's father, elderly male people *n.* พ่อตา (พ่อของเมีย), คำเรียกคนแก่ทั่วไป
- ph^hoʔs:k mé:ʔs:k** term of address (address for Buddhist followers) *addr t.*
ญาติโยมทั้งหลาย (คำเรียก)
- ph^hòŋ** to splash up (as waves over the side of a boat; to rebound, to bound up) *v.* กระเด็น
- ph^hoŋ bíŋa ph^hoŋ veŋ** to be in a group *v phr.* เป็นกลุ่มเป็นก้อน
- ph^hoʔ** father *addr t.* พ่อ (คำเรียกในครอบครัว)
- ph^hoʔ tú:** An older man is often addressed as (the father of the first child) rather than by name *addr t.* คำเรียก (พ่อของตื้อ)
- ph^hoʔj** the fine fibres which cover a corn cob *n.* ผอ่ยข้าวโพด
- ph^hò:t** too much *adv.* เกินไป
- ph^hume:** transsexual *n.* กระเทย
- ph^hu:** people *n.* คน, ผู้
- ph^húŋa** a farmer's curved (spade shovel combined) *n.* พลั่ว
- ph^húŋa** classifier for a bunch of mangoes *cls.* พวง (มะม่วง)
- ph^hum** rash on the skin *n.* ผื่น
- ph^húʔ** a bamboo hunting weapon that when blown shoots a dart *n.*
ไม้ไผ่เป่าลูกดอก
- ph^hù:** mountain *n.* ภูเขา
- ph^hú:** a collective term for clumps, bunches of reeds, sedges, rushes, growing flag like along the banks of waterways *n.* ต้นกก
- ph^hú:t** classifier for a piece of land *cls.* สวน, แปลง (ที่ดิน)
- ph^hú:** to carry on the back *v.* แบกไว้บนหลัง
- ph^hú:m** to speak about *v.* พูดถึง
- sabéh** moustache *n.* หวด
- sadò:t** to be startled, convulsed, shocked or shaken suddenly *v.* สะดุ้ง
- sadúŋ ~ kadúŋ** a kind of fish trap with a net *n.* เครื่องมือจับปลา มีผ้ามุ้งประกอบ
- sak** to be imprisoned *v.* ขัง
- sakaʔ** just *prev.* เพิ่ง
- sakaʔléh** just be *v.* เพิ่งเป็น
- sakéh** beard *n.* เครา
- sak^hwa ~ sak^hia** one time *phr.* สักครั้ง
- salan** to shiver *adj v.* สั่น
- saláŋ** cool; quiet *adj v.* เย็น; เงียบ
- salá:** leaf *n.* ใบ
- salá: chum^hó:** the leaf of the small tree streblus asper *n.* ใบช่อย
- salá:kamf:k** a kind of vegetable *n.* ผักเม็ก
- saléh** to cut off thorns or small branches *v.* ลิด
- salé:w** green *adj v.* เขียว

- saléw kanom** light green *n.* สีเขียวอ่อน
saléwkhálar dark green *n.* สีเขียวแก่
salóm to fear, to frighten *v.* กลัว
salimhám rib *n.* ขายโครง
salít to shake water off oneself *v.* สะบัดน้ำออก
saló? to pierce, to puncture *v.* ต่ำ (เป็นแผล)
salóm sarong *n.* โสร่ง
salu: a swing *n.* ชิงช้าโหนด
salút to stumble over *v.* สะดุด
sam group *n.* พวก
samju: how long (time) *q.* เท่าไร, แคะไหน (เวลา)
samlí: this much *adv m.* แค่นี้
samahsamà: cemetery *n.* ป่าช้า
samá? to choke or be choked (as by food going down the windpipe), to be strangled or suffocated *v.* สำลัก
samà: ghost, spirit *n.* ผี
samà:cú:tmahém the malevolent ghosts of those who have died suddenly or violently *n.* ผีตายโหง
samà:kasu: a group of female evil spirits reputed to inhabit women and feed on putrid meat *n.* ผีกระสือ
samwít ghost, spirit *n.* ผี
samút to suffer from colic *v.* จุกแน่น
san to weigh *v.* ชั่ง
sanáh to rest, to stay overnight *v.* พัก
saná? triangular pillow *n.* หมอนสามเหลี่ยม
saná: ~ **thaná:** a cross-bow *n.* หน้าไม้
saná:j far *adj v.* ไกล
saná:t gun *n.* ปืน
sanót ~ **sanát** ~ **nát** a cold (as in sickness) *n.* หวัด
saném evil, misfortune, wickedness *n.* เสนียดจัญไร
sankalí: temple boy *n.* เด็กวัด
sanóm to snore *v.* กรน
sanú:j lip *n.* ริมฝีปาก
sapé: hair band *n.* ที่คาดผม
sate:k greedy, gluttonous *v.* ตะกระตะกราม
satíh to sleep *v.* หลับ
sa?at clean *adj v.* สะอาด
sa?ém food *n.* อาหาร
sa?ít ~ **?a?ít** a little, more *adv.* อีกรินิด
sa?óm jealous *adj v.* อิจฉา
sáj a kind of fish trap *n.* เครื่องมือจับปลา

- sájhe:** the umbilical cord *n.* สายสะดือ
sák to be imprisoned *v.* ขัง
sân to emphasize *fp.* ย้ำความ
sarŋ an artisan, a skilled workman *n.* ช่าง
sát to throw *v.* โยน
sáʔ a kind of shallow well *n.* บ่อตื้น
sàŋ marijuana *n.* กัญชา
sáŋj to use *v.* ใช้
sám younger sibling *n.* น้อง
sámkamên younger sister-in-law *n.* น้องสะใภ้
sàŋ veranda *n.* ชาน (บ้าน)
sàŋŋ follicular pharyngitis or laryngitis common to children in Thailand *n.* โรคซาง
sáŋ slow *adv.* ช้า
sáŋm eight *n.* แปด
sáŋt to throw water, to splash, to drain *v.* สาด, วิด
səŋ to expose or hang in the sun or before a fire *v.* ฝั่งแดด, ฝั่งไฟให้แห้ง
sə: to put in *v.* ใส่
sên thread *cls.* เส้น
sóm to invite *v.* เชิญ
sə:p delicious *adj v.* อร่อย
sə:ŋk ~ ʔasə:ŋk ~ kasə:ŋk to tear *v.* ฉีก
sia mattress *n.* ที่นอน, พูก
siaŋ sound *n.* เสียง
siat to squeeze or press into *v.* เสียด
siléʔ sticky *adj v.* เหนียว
sin a final particle *fp.* ทิ้ง
sin a lot *adj v.* มาก
sip ten *n.* สิบ
sifa to cut grass; tiger *v.; n.* ตาย; เสือ
sifŋ bird trap *n.* กับดักนก
sisəŋm purple *n.* สีบานเย็นเข้ม
siflə: violet (Lao) *n.* สีม่วง (ภาษาลาว)
sifət to inject *v.* ฉีด
sifəw green (Lao) *n.* สีเขียว (ภาษาลาว)
səmp^hák pickled vegetable *n.* ส้มผัก, ผักดอง
səŋj to help *v.* ช่วย
səʔk hair *n.* ผม
səʔkkú:t curly hair *n.* ผมหยิก
səʔktakúh thick hair *n.* ผมดก
səʔkk^havəŋŋ curly hair *n.* ผมดก

- sóm** to set fire *v.* ก่อ, ก่อไฟ
sovŋ to make a hole *v.* ทำให้เป็นรู, เจาะ
sóvŋ to be suspicious *adj v.* สงสัยว่า
sòvŋ to water (as in to give water to a plant) *v.* ปลูก, รด
sóvŋnəvŋ ~ sóvŋciŋ ~ kadənciŋ heel *n.* ส้นเท้า
sóp to cover with a blanket *v.* ห่ม
sót most, at the end *adv.* ที่สุด
sót most, at the end *adv.* สุด (ท้าย)
sòw I (polite) *pron.* ดิฉัน, ผม, หนู (บุรุษที่หนึ่งเอกพจน์ สุภาพ)
sóm a metal pole with one or more points used to spear fish *n.* จมวก
sóvŋ?á:p clothes *n.* เสื้อผ้า
sóvŋ? So language *n.* ภาษาโส
sóvŋ trousers *n.* กางเกง
sóvŋ?íit ~ sáít underwear *n.* กางเกงใน
sua bad *adj v.* เลว, ชั่ว
sua mattress *n.* ที่นอน, ฟูก
sum a kind of fish trap *n.* เครื่องมือจับปลาชนิดหนึ่ง
sumŋ corresponding to *prep.* ตรงกับ
susá:jjó:m long ear (referring a rabbit) *n.* หูยาว หมายถึง กระต่าย
susá:jtə:k deaf *adj v.* หูหนวก
sutíit makkacúh the extreme end or tapering spiral of a conch-shell *n.*
 กนทอย
sutíit ~ cutíit ~ tutíit bottom of a container *n.* ก้น (คน, ภาชนะด้านนอก)
sux to be quiet, to be still; name *adv.; n.* นิ่งๆ; ชื่อ
suik to fight against *v.* สู้, ขน, กระแทก
su:k^húan a ceremony of restoring a person's spirit *n.* สู่ขวัญ
súm plural marker used with pronouns to indicate we, you, they *pron.* พวก
súmciw we *pron.* พวกเรา, กู... (บุรุษที่หนึ่งพหูพจน์)
súm^mmí: you (plural) *pron.* พวกคุณ
súm^ppúm they *pron.* พวกเขา
súm^hthòw you (plural) *pron.* พวกคุณ, ท่าน, แก... (บุรุษที่สองเอกพจน์)
sòvŋ an Indian lute *n.* พิณ
sán ~ sám ~ sán to weave *v.* สาน
súp soup *n.* ซุป (อาหารชนิดหนึ่ง)
səv every *num.* ทุก
súá? a kind of food *n.* อาหารรสเผ็ด คล้ายป่นแต่ด้าหายาต่างๆ
sóm to be angry *adj v.* โกรธ
sóm wet *adj v.* เปียก
sóvŋ? to sting (as in an insect) *v.* ต่อย (ผึ้ง, แตน, แมลงป่อง)
sóm dark color (brown, dark red) *n.* สีน้ำตาล, สีเลือดหมู
tabàn to roll *v.* ม้วน

- tabá:t** to kindle the fire; to turn on the light; a torch, battery *v. ; n.* ติดไฟ
เปิดไฟ; ใต้, หม้อแบตเตอรี่
- tabók** flesh *n.* เนื้อ
- tabú:ŋ** to soak glutinous rice before cooking it *v.* หม่ำข้าว, เอาข้าวแช่น้ำ
- tabú:ŋ** ~ **kabú:ŋ** a kind of torch *n.* ใต้, คบไฟ
- tabú:k** mud *n.* โคลน
- tadú:m** ~ **talú:m** ~ **ŋim** to project the tongue *v.* แลบ (ลิ้น)
- tahó:m** stingy *adj v.* งก, ขี้เหนียว
- tahó:p** to yawn *v.* ทาว
- tahó:m** greedy *adj v.* ตะกละ
- tahó:t** to steam *v.* หุง, นึ่ง (สุกโดยใช้ไอน้ำ)
- tahúm** axe *n.* ขวาน
- tajó:t** to keep to drop a liquid into or upon *v.* เอาไว้หยอด
- takê:ŋ** to crow (rooster) *v.* ชัน
- takók** stump *n.* ดอไม้
- takók** soldier *n.* ทหาร
- takó:ŋ** the low dyke of earth around rice fields *n.* คันนา
- takó:** scorpion *n.* แมลงป่อง
- takó:j** horn of buffalo and ox; a term for calling buffalo and ox *n.* เขา(สัตว์);
คำเรียกกวัวหรือควาย
- takó:k** bone *n.* กระดูก, ก้าง
- takó:kbanê:m** shin *n.* หน้าแข้ง
- takó:kp^hfaŋ** paddy stump *n.* ดอซังข้าว
- takó:kʔamê:m** soft bone *n.* กระดูกอ่อน
- takó:kme:t** the collar bone; the clavicle *n.* กระดูกไหปลาร้า
- takó:m** to support; to sustain; to prop up or reinforce by putting something
under *v.* หนุน
- takó:t** monitor lizard, iguana *n.* ตะกวด, เหี้ย
- takó:** thorn *n.* หนาม
- tak^hɛ:** a place to sit made from bamboo *n.* แคร่หนัง
- tak^hɛ:rw** ~ **tak^hɛ:rw** eyebrow *n.* คิ้ว
- taléh** (a taboo word) *n.* (คำต้องห้าม)
- taló:ŋ** clear *adj v.* ใส
- talú:m** egg *n.* ไข่
- tamawp^hfak** prominent bones of the ankle *n.* ตาตุ่ม
- tamá:** new *adj v.* ใหม่
- tamá:ŋ** to listen *v.* ฟัง
- tamó:ik** to raise; to look up; to turn up *v.* เงยหน้า
- tamók** flea *n.* ตัวหมัด
- tamók** to strike; to slash; to beat; to hammer down *v.* ทุบ, ฟาด, ตีด้วยของหนัก
เช่น เอาม้อนฟาดคอไก่ให้ตาย

- tamúk** fat *adj v.* อ้วน
tamú: blood *n.* เลือด
tamú:kó:m to suffer from a flow of blood *v.* ตกเลือด
tamú:múih blood flowing from the nostrils *n.* เลือดกำเดา
taŋ bench *n.* ม้านั่ง
taŋépképsók hair clip *n.* กีบติดผม
taŋé:p to catch or squeeze by means of forceps, tongs, pincers or nippers
v. คีบ
taŋtæ: since *prep.* ตั้งแต่
tapá:h to slap *v.* ตบ
tapé:n to blow; good luck *v.; n.* พัด; โชคดี
tapsh a piece of bamboo put at the bottom of the sticky rice container *n.*
 ที่รองก้นหวดข้าว
tapʔ eyelid *n.* เปลือกตา
tapim to hang; to suspend; to be suspended in a circle *v.* ขวาน, คล้อง
tapóŋ ~ tapim to put on (the neck) *v.* ขวาน, คล้อง, ใส่สายสร้อย
tap^htaŋ bank (of a river or a canal) *n.* ฝั่งน้ำ, ดลิ่ง
tawká: kettle *n.* กาน้ำ
tawkúih fire-place for cooking *n.* เตาไฟ
taʔán look delicious *adj v.* น่ากิน
taʔih to place *v.* ตั้ง, วาง
taʔim rotten *adj v.* เน่า
tá:h (to keep) there; (to preserve) there *adv.* ไว้
tám left *n.* ซ้าย
tám to trip or stumble *v.* สะดุด
tàn to put or/ be across the line of advance; to obstruct; to oppose; to block
v. ขวาง, ตีตก
taŋ to be different *adj v.* แตกต่าง
tát to cut into pieces *v.* ตัดเป็นท่อน
tátthalá: to cut off *v.* ตัดขาด
tá: uncle *n.* ลุง (พี่ชายของพ่อหรือแม่)
táŋ bitter *adj v.* ขม
táŋgá:t to feel bitter *v.* ขมคอ
tá: an elderly man *addr t.* ตาคณนั้น
tá:h to visit *v.* ไปหา
támʔók ~ tápʔók breast *n.* หน้าอก
táplá:p ~ táplá:p police *n.* ตำรวจ
tæ from *prep.* จาก; แต่
tæduik early morning *adv t.* ตอนเช้า
tá:h to give birth; to become mouldy *v.* คลอด, เกิดลูก; ขึ้นรา
tæká: in the old days *adv t.* สมัยก่อน

- tɛ̀n to jump *v.* เต้น, กระโดด
- tɛ́t right; correct *adj v.* ถูก
- tɛ̀h leech *n.* ปลิง
- tɔ̀:j a kind of plant used for making a mat *n.* ต้นเตยป่าใบคล้ายใบสับประรดใช้ทำเสื่อ
- tɔ̀m to put on (hat, watch, necklace) *v.* ใส่ (หมวก, นาฬิกา, สร้อย)
- tɛ̀m to replace *v.* แทน
- tɛ̀k deaf; to measure *v.* หนวก, หูไม่ดี; วัดขนาด
- tɔ̀m to step on a thorn *v.* เหยียบ (หนาม)
- tɪho: to go hunting *v.* ไปล่าสัตว์
- tɪ: kʰuɪ̯ pʰu̯: to go up the mountain *phr.* ไปขึ้นเขา
- tɪ: kʰalɯŋ kʰalɯŋ caɰŋ ɰŋ to go straight *v phr.* ไปตรงๆ
- tɪ: lɔ̀w to go far *v.* ไปไกล
- tɪ: luŋ kʰalɔ̀ŋ to go to the jungle *v phr.* ไปดงดิบ
- tɪ: luŋ kʰɔ̀:k to go to the highlands *v phr.* ไปที่สูง
- tɪ: luŋ tɔ̀m to go to the left *v phr.* ไปทางซ้าย
- tɪ: sɔ̀: ɲu̯ŋ to go rat trapping *v phr.* ไปดักหนู
- tɪ: ʔalɔ̀: to go for a long time *v phr.* ไปนาน
- tɪ: [jɔ̀p] kʰu̯: to go fishing *v phr.* ไปจับปลา
- tʰ worm *n.* หนอน
- tʰk to be torn *adj v.* ขาด
- tɪn can; may; might; to be able to *v.* ได้
- tʰpɔ̀kʰw bamboo sticky rice container *n.* กลองข้าว, กระจับ
- tʰt to adhere, to be attached to; to link up with *v.* ติด
- tɪ: to go *v.* ไป
- toju̯: which one *q.* ตัวไหน, อันไหน, ซี่ไหน
- toŋkalɔ̀ŋ dragon-fly *n.* แมลงปอ
- toŋkʰalɔ̀h ~ toŋkʰalɔ̀ŋ air passages (of the lungs); Adam's apple *n.*
หลอดลม; ลูกกระเดือก
- toŋmahɔ̀k mosquito larva *n.* ลูกไรน้ำ
- tontɔ̀: body *n.* ตัว, ร่างกาย
- tottɔ̀t a kind of insect that looks like a cicada *n.* ตัวคล้ายจ๊กจั่น ร้องเวลาหัวค่ำ
แต่ตัวใหญ่กว่า
- to: classifier for animals *cls.* ตัว
- to:cakʰhɔ̀ŋ oneself *refl pron.* ตัวเอง
- to:kʰu̯m male animal *n.* ตัวผู้
- tɔ̀h red *adj v.* แดง
- to:ɰ to hem (as cloth); to break off by means of a forked pole (as fruit) *v.*
สอย; ตัด
- tɔ̀m to boil *v.* ต้ม
- tɔ̀mɰu̯: sour soup *n.* ต้มยำ, แกงรสเปรี้ยว
- to:mɰu̯: female animal *n.* ตัวเมีย

- toꞑ a kind of fish trap *n.* เครื่องมือจับปลา ใช้ตามฝาย
 ʋom piece *n.; cls.* ท่อน, เป็นท่อน, ชิ้น
 ʋoꞑ to filter; to strain; to separate *v.* กรอง
 ʋoꞑ beam *n.* คานบ้าน
 toꞑak oneself *reflex pron.* ตัวเอง
 ʋomléꞑ in the evening *adv t.* ตอนเย็น
 ʋomliꞑ now *adv t.* ตอนนี้
 ʋoꞑiꞑw belt *n.* เข็มขัด
 ʋop ~ ʋatꞑp to slap *v.* ตบ (หน้า-ใช้แบมือ)
 toꞑ classifier for animals; only *cls.; adv.* ตัว; เพียงแต่
 toꞑm to jump (from a tree) *v.* กระโจน (จากต้นไม้)
 toꞑꞑ an Indian lute *n.* พิณ
 ʋoꞑꞑm to entrust to another; to put in; to place under the care of; to give as a gift
 or a souvenir from somewhere *v.* ฝาก, ให้เป็นของฝาก (ให้ด้วยตัวเอง)
 tujiꞑ ~ tuciꞑ a kind of fly *n.* แมงกูดจี
 tuk only *prep.* แต่, เฉพาะ
 tukʋatáh to carve; to chisel out a sculpture *v.* แกะสลัก, สกัด
 tukkuꞑih kitchen *n.* ครัว
 tum a small inflamed elevation on the skin *n.* เม็ด, ตุ่ม
 tumꞑoꞑ inner and outer malleolus of the tibia *n.* ตาตุ่ม
 tun bamboo rat *n.* ตุ่น
 tuꞑkꞑꞑ chin *n.* คาง
 tuꞑak one person *n.* คนเดียว
 tuꞑat to check *v.* ตรวจสอบ
 tuꞑh peanut *n.* ถั่ว
 tuꞑhꞑꞑ winged bean (prophocarpus tetragouololus) *n.* ถั่วพลุ
 tuꞑj fat *adj v.* อ้วน
 tuꞑm frog trap *n.* แงบ (ที่ดักกบ)
 tuꞑꞑm to give an extra amount *v.* แถมให้เกิน
 tuꞑꞑꞑ to stand; to have the hacker raised *v.; adj.* ยืน; พอง (ขนตั้ง)
 tuꞑꞑꞑꞑ to love *v.* ชอบพอ, รัก
 tuꞑꞑꞑꞑ elderly people *addr t.* พ่อเฒ่า, แม่เฒ่า
 tuꞑꞑꞑꞑ to feel pain; to suffer from pain *v.* เจ็บ
 tuꞑꞑꞑꞑꞑ tuꞑꞑ takꞑꞑꞑ to be suffering from a physical indisposition, to feel
 fatigued and worn out *v phr.* ปวดเมื่อย, เมื่อยตามเนื้อตามตัว
 tuꞑꞑꞑꞑꞑ to fortell *v.* ทาย
 tuꞑꞑꞑꞑꞑꞑ to peck, to bite (of a snake) *v.* จิก, กัด (งู)
 tuꞑꞑꞑꞑꞑꞑ tail *n.* หาง
 tuꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑ to stab *v.* แทง, เสียบ
 tuꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑ to set on fire; to start a blaze *v.* จุดไฟ
 tuꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑꞑ bowl *n.* ชาม, ถ้วย

- thəm** a wasp *n.* ตัวแตน
thame:ha: why *q.* เอาไปทำอะไร, ทำไม
thabv:t ~ khabv:t very itchy *adj v.* คันคะเยอ
thajom to stand on tiptoe *v.* เขยง
thalhək to wake up, frightened *v.* ตื่น, ตกใจ
thalfk to be detached from; to be untied or loosened *adj v.* หลุด
tham: broken milled rice *n.* ปลายข้าว
thalv:ŋ head (of plant) *n.* หัว (ใช้กับพืช)
thalv: to make a hole; hole *v.;* *n.* ขุดหลุมฝัง; หลุม (ที่ใช้ฝัง)
thalv:k white cattle egret *n.* นกกระยางขาว
thalv:ŋ hollow (all the way through) *adj v.* กลวง, เป็นโพรง
thalv:ŋ to fall down *v.* ตก, หล่น
thalv:ŋj:m to be frightened *v.* ตกใจ
thambft thambian ~ thamft thamlan in the old days, the very first time
phr. สมัยแต่เก่าแต่ก่อน, แต่แรกเริ่มเดิมที
thamft or *q.* หรือ
thaneh matches *n.* ไม้ขีดไฟ
thanehcuat a match *n.* ไม้ขีดไฟ (แบบขีด)
thanehkət a match (used with gas) *n.* ไม้ขีดไฟ (ใช้แก๊ส)
thanu: to be unwell, to have fever *v.* ป่วย, เป็นไข้
thanu: to fart, to pass wind, to gas; a fart *v.;* *n.* ตด
thav...thav both...both *conj.* ทั้ง...ทั้ง
thav:k armpits *n.* รักแร้
thav:ŋ to cast; to throw *v.* เหวี่ยง
thav:ŋ mosquito *n.* ยุง
thaj the low dyke of earth around a rice field *n.* คันนา
thak shallow *adj v.* ตื้น
thajkhon to do the second ploughing *v.* ไถครั้งที่สอง
tham cave *n.* ถ้ำ
tham toilet *n.* ส้วม
tham wood *n.* ไม้
tham to weed, to cut off small plants along the way *v.* ถาง
thav wood *n.* ไม้
thamjv:kdək a piece of wood for digging water *n.* ไม้ต้ำน้ำ
thav old (of humans) *adj v.* แก่เฒ่า
thav edible aquatic moss *n.* ตะไคร่น้ำ
thav: to paint, to rub *v.* ทา
tham month *n.* เดือน (ทางจันทรคติ)
thav upper *prep.* บน (ภาษาลาว)
thav? ~ thav: true *adv.* จริง
thav: to shave (hair) *v.* โกน

- hóm** to lean *v.* พึ่ง
hóm to carry on the head *v.* บรรทุกของบนหัว
hiag straight, still *adv.* นิ่ง, ตรง
hokjak to be poor *v.* ทุกข์ยาก
hólá? only *adv., m.* เท่านั้น
hokkathiw cloth bag carried on the shoulder *n.* ถุงย่าม
hokjư how much *q.* เท่าไร
hóm appropriateness; bronze, copper *n.* ความเหมาะสม; ทองแดง, ทองเหลือง
hón ~ **hón** bag *n.* ถุง, ย่าม
hów you (impolite) *pron.* เธอ, มึง (บุรุษที่สองเอกพจน์ ไม่สุภาพ)
hó? a final particle *fp.* เถอะ
hóm a condition of distension of the abdomen *adj v.* อืดเพื่อ
hók to pour *v.* เท
hwa classifier for time *cls.* ครั้ง
huk ~ **hók** poor *adj v.* จน, ทุกข์ยาก
húam ~ **hóm** being (progressive) *prev.* กำลัง
hú: to rub *v.* ถู, เช็ด
hú: deep *adj v.* ลึก
hú:m to blow *v.* เป่า
vansín Buddhist sabbath *n.* วันพระ
vansín?h Buddhist sabbath *n.* วันพระ
váj quick *adj v.* เร็ว
vákưm a kind of disease that causes convulsions; spasm *n.* โรคลชัก
vam to touch; to sow, cast or scatter grain *v.* จับ, หว่าน
vanj during, since, when *n.; prep. (adv t)* ช่วง; ตั้งแต่, เมื่อ
vanjémli: this evening *adv t.* เมื่อเย็นนี้
vanưư a minute ago *adv t.* เมื่อกี้
vát final particle expressing completion or end of usefulness *fp.* ซะ (สิ่งที่เกิดขึ้นเสร็จสมบูรณ์ไปแล้ว); เสีย กิ่ง
vát Buddhist monastery *n.* วัด
vátưm to feel sorry *v.* เสียใจ
vâw ~ **vâ:w** to speak *v.* พูด
vâw saplúh saplom speak Thai and So *v phr.* พูดภาษาไทยบ้างภาษาอีสานบ้าง
 สลับกัน
vâwp^hưm to think/ speak of past years *v.* ระลึกอดีต, พูดถึงอดีต
ve: to make or take a turn or curve *v.* แวะ, เลี้ยว
véh a sharp knife *n.* มีดปลายแหลม
vém left *adj.* ซ้าย
vén piece *cls.* ชิ้น
vém ring *n.* แหวน
vú to carry a basket on the head *v.* แบกโดยใช้หัวรับน้ำหนัก

- vīak lapcāṅ** labourer's work *n.* งานรับจ้าง
vīak work, job *n.* งาน
vīn to feel dizzy *v.* มึน, เวียน
vīt to throw away; to return money owed *v.* ทิ้ง, ขว้าง, ปา; ไขหนี้
vōṅhāṅ pan *n.* กระทะ
vōṅtahōt steaming pot *n.* หม้อนึ่ง
vōṅṅ ~ vōṅṅ pot *n.* หม้อ
vūm colic; to have a colic, an uncertain feeling in the intestinal tract, attended with acute pain *adj v.* ปวดมวน
vūm to come *v.* มา
vū: mad, insane *adj v.* บ้า
vū:ḥuanḥatḥōm half crazy *v.* บ้าครึ่งหนึ่ง
vū:kūm epilepsy *n.* ลมบ้าหมู
vū:mām to speak or do while sleeping *v.* ละเมอ
ʔabfn to sharpen (knife) *v.* ลับ (มีด)
ʔabḥip ~ bḥip to squeeze pimples *v.* บีบ (ฝี, ลิว)
ʔabwōn to bore a hole with auger or gimlet; to worm in or into (as eels in the mud) *v.* ไช
ʔabvḥ beak *n.* จงอยปากไก่หรือนก
ʔabvḥ ~ ʔabv: a final particle *fp.* ละซี
ʔabvḥk to put hand into, to feel for things *v.* ล้วงกวนๆ
ʔabvḥt ~ kḥabvḥt to spit out; to expel or eject from the mouth (as bitter medicine) *v.* คาย
ʔabūh door *n.* ประตู
ʔabū: ~ **ʔabū:** wood basket *n.* กระด้งไม้สาน
ʔabūōn to eject, to spit, to rinse the mouth *v.* บ้วน
ʔabūm to be kept or held in the mouth (as a baby holds rice in the mouth) *v.* อมไว้ข้างๆ (เช่น กริยาของเด็กอมข้าว)
ʔabū: to be kept and held in the mouth *v.* อม
ʔabūm to fumble; to feel for *v.* คลำๆ, คววนๆ
ʔacāh to dig *v.* ขุด
ʔacāih ~ cāih to comb; to cut into strip (the bamboo shoot) by using a comb *v.* หวี (ผม); ตะกุกหน่อไม้ให้ขาดเป็นเส้นๆ
ʔacēh to have a spasm or convulsion *v.* ชักดิ้นชักงอ
ʔacēṅm ~ ʔacḥim to feed, to look after *v.* เลี้ยง
ʔacēṅt to pick out or pry out *v.* แคะ
ʔaci: ~ ci: to grill *v.* ปิ้ง
ʔaciṅ staircase *n.* บันได
ʔacvḥ to stab, to pierce *v.* ทิ่ม, แทง, เสียบ, ร้อย
ʔacvḥj bird *n.* นก
ʔacvḥjkacfp a kind of bird *n.* นกกระจิบ

- ʔacʰ:jkadò:k** a kind of bird *n.* นกหัวขวาน
ʔacʰ:jkemkə: a kind of bird *n.* นกพิราบ
ʔacʰ:jk^hap ~ ʔacʰ:jk^háp a kind of bird *n.* นกขาบ
ʔacʰ:ʔatə:pét a kind of bird *n.* นกเป็ดน้ำ
ʔacu^h to stir and turn the cooked sticky rice to make it dry, soft and not stick together *v.* ส่ายข้าว เกลี่ยข้าวที่สุกแล้วให้นิ่มไม่ติดกัน, ดายหรือเกี้ยว (หญิง)
ʔacu^h ~ cu^h to dip up, to scoop up (fish) *v.* ขอน, ดัก, จับปลา
ʔacu^hi^h to sew *v.* เย็บ
ʔacu^hɛ:p a flash of lightning and clap of thunder *n.* พัดแลบและร้องจะผ่า
ʔac^h:t to die *adj v.* ดาย
ʔadák to cook (rice) *v.* หุง (ข้าว)
ʔadán to push *v.* ดัน, ผลัก
ʔadáp to fumble; to feel for *v.* คลุ้ม
ʔadáw to climb (a tree) *v.* ปีนขึ้นต้นไม้
ʔadáŋ to climb up a coconut tree *v.* ปีนขึ้นต้นไม้ (กระดืบขึ้น-ต้นหมาก ต้นมะพร้าว)
ʔadáŋ ~ dáŋ to grill; to expose to fire *v.* ย่าง (ไม้วางบนถ่านไฟ); ลนไฟ (ให้ชนไก่ไหม)
ʔade: exclamatory particle *inip.* โอโฮ (แปลกใจ)
ʔadéŋ to put on (a shirt) *v.* ใส่ (เสื้อ)
ʔadi: exclamatory particle *inip.* โอโฮ (แปลกใจ)
ʔadi: to order *v.* สั่ง
ʔad^h to cough *v.* ไอ
ʔad^hm bridge *n.* สะพาน
ʔad^h: to make soup; soup *v.; n.* แกง
ʔad^h:j ~ ʔal^h:j ~ l^h:j to float, to swim *v.* ลอย, ว่ายน้ำ
ʔadúk a kind of bamboo found on mountains *n.* ไม้ชนิดหนึ่งอยู่ตามภูเขา
ʔadúp to beat, to put food on the charcoal to cook it *v.* ทูบ, เผา (วางอาหารไวบนไฟ)
ʔadú:t ~ ʔadú:t to suck *v.* ดูด
ʔahan to slice finely *v.* ชอย
ʔahám crisp *adj v.* กรอบ
ʔaharŋ widowed; deserted *adj v.* หม้าย, ร้าง
ʔaháŋ loud; clear *adj.; v.* ดัง; ชัด (พูด)
ʔaháw to gossip *v.* นินทา
ʔahà:j to flow out *v.* ไหล (ปิดกันไม่ได้)
ʔahám bamboo floor *n.* พื้นบ้าน (ฟากไม้ไผ่)
ʔahà:ŋ widowed *adj v.* หม้าย
ʔahám ~ há:m to ask; two *v.; num.* ถาม; สอง
ʔaháŋ to lead by the hand, to pull *v.* จูง, ลาก, ดึง
ʔahí:a to lose *v.* หาย
ʔahí:ən to study *v.* เรียน

- ʔahfʰ** to shake; to reject and throw away *v.* สลัด
ʔahŋ the short-tailed porcupine *n.* เม่น
ʔahŋ ~ kahŋ to threaten or intimidate with violent speech or action *v.* ขู่
 ค้ำราม
ʔahim to cry *v.* ร้องไห้
ʔahfwsamə̀ practice of belief in spirits *v.* ถือผี
ʔahf̄w ~ ʔahf̄w to hold by the hand *v.* ถือ, ทิว
ʔahv̄n to carry *v.* ขน
ʔahv̄: ʔahʰ: pestle *n.* สาก
ʔahv̄:m dark, cloudy *adj.* มืด, มืดครึ้ม
ʔahv̄: pestle *n.* สาก
ʔahv̄:taw turtle shell *n.* กระดองเต่า
ʔahv̄:k to put the hand into a vessel; to feel for something *v.* ล้วงจกกวางงู
ʔahv̄:m to smell good *adj.* กลิ่นหอม
ʔahv̄ŋ water bird *n.* นกน้ำ
ʔahʰ: what *q.* อะไร
ʔahv̄:t to leak *v.* รั่ว
ʔaj̄m to wait *v.* รอ, คอย
ʔaj̄:j to give out, to distribute *v.* แจก
ʔaj̄:h to shake *v.* เขย่า (ขา)
ʔaj̄:w ~ ʔaj̄:w tomorrow *adv. t.* พรุ่งนี้
ʔaj̄:m to visit *v.* เยี่ยมเยียน
ʔaj̄:h to float (on water) *v.* ไหล
ʔaj̄:k ~ j̄:k to take bit by bit *v.* หยิบนิดๆ
ʔaj̄:m to move the body (in time to a song) *v.* โยกตัวไปมา เช่น ได้นเสียงเพลง
ʔaj̄:wŋ to jump like a frog *v.* กระโดดกบ
ʔaj̄:k to joke; to jest; to make fun of; to do with intent, to harass or annoy
v. หยอก, พุดเล่น, แกล้ง
ʔakafʰ to scratch *v.* เกา
ʔakafʰ to carve or cut off the skin *v.* แล (หนัง)
ʔakaj̄ to scratch, scrape or dig with the fingers, paws or claws *v.* ตะกุยตะกาย
ʔakʰin a fishing rod *n.* คันเบ็ด
ʔakam a symptom *n.* อาการ
ʔakʰ:phalē: a fishing rod *n.* คัน (เบ็ด)
ʔakaj̄ deer, barking deer; hunter *n.* กวาง, อีเก้ง; พราน
ʔakʰ:p a kind of thorny bamboo *n.* ไม้มีหนาม
ʔakēh ~ kēh swollen *adj.* บวม
ʔakēp to collect *v.* เก็บ
ʔakēm around the outside *n.* รอบนอก
ʔakēm ~ kēm bank of a body of water *n.* ฝั่ง (น้ำ)
ʔakʰin ~ ʔakʰin ~ kʰin to squeeze *v.* บีบ, บีบนวด

- ʔakɛ̃: to find, to look for v. หา
- ʔakɔ̃m to have sensitive teeth, to produce neuralgic pain; to cause a darting pain v. เข็ด, เสียว (ฟัน)
- ʔakin loose (of teeth) adj v. โยก (ฟัน)
- ʔakit to write v. เขียน
- ʔakɔŋ ~ kɔŋ curve adj v. โค้ง
- ʔakɔk curved, hooked, bent, twisted; to be pressed, pulled, twisted or distorted from a normal shape; to lean, to slant adj v. งอ, เบี้ยว, เอน (จะลมมิลมแหล)
- ʔakɔ̃m gold n. ทอง
- ʔakɔ̃m to vomit; to throw down into a hole or on the ground violently v. อาเจียร, อวก; ทุ่ม
- ʔakɔŋ ~ kɔŋ to pile up into a heap v. กอง
- ʔakɔŋ ~ ʔakɔŋ the claws of a crab n. ก้ามปู
- ʔakɔp ~ ʔakɔp a curve; back part of the hand or foot adj v. ทางโค้งงู: หลังมือหลังเท้า
- ʔakɔ̃j to accumulate by every possible means v. กูบโกย
- ʔakɔ̃p back part of the hand/ foot n. หลัง (มือ, เท้า)
- ʔakɔ̃: husked rice n. ข้าวสาร
- ʔakɔ̃m to carry on one shoulder v. แบก, หาบ
- ʔakɔ̃m star n. ดาว
- ʔakɔ̃m to carry between two persons v. หาม
- ʔakɔ̃h daytime adv t. กลางวัน
- ʔakɔ̃at to sweep v. กวาด
- ʔakɔ̃attat a broom for cleaning the Buddhist temple v. ไม้ปัดกวาดทำความสะอาด
สะอาดลานวัด
- ʔakɔ̃: thick, unclear (liquid) adj v. ขุ่น
- ʔakɔ̃m to wash the hair; to rinse the mouth v. สระผม; บ้วน
- ʔakɔ̃m heightened-sensitive condition of denuded teeth adj v. เสียว (ฟัน)
- ʔakɔ̃m to fumble, to feel for v. คลำ
- ʔakɔ̃t ~ kɔ̃t to smooth, to trim, to sharpen v. เหลา
- ʔakɔ̃at to carve; to dig, to scratch or claw in the ground v. แกะสลัก, ขุด,
ขุดดิน, คุดดิน
- ʔakɔ̃t to scrape v. ขูด
- ʔalakɔ̃m Mahasarakham province n. มหาสารคาม
- ʔalɔ̃j medicine n. ยา
- ʔalɔ̃jbaɔ̃m poison n. ยาเบื่อ, ยาพิษ
- ʔalɔ̃jkaɔ̃m medicinal tablet n. ยาเม็ด
- ʔalɔ̃m to cut into long thin pieces v. จัก (ทำให้เป็นชิ้นบางๆ แฉบๆ ยาวๆ)
- ʔalɔ̃k to peel v. ปอกเปลือก
- ʔalɔ̃m ~ lɔ̃m to wash v. ล้าง
- ʔalɔ̃m ~ ʔalɔ̃m to take down v. เอาลง

- ʔalɛ̃:m** to lick *v.* เลีย
ʔaliŋʔalɔ̃:j a kind of animal similar to the ground lizard *n.* ตัวเล็กๆเหมือน
 จิ้งเหลนอยู่ตามพื้นดิน
ʔali: ~ **li:** this *dem.* นี่, นี้
ʔali: ~ **li:** this, here *adv p.* นี่, นี้, ที่นี้
ʔaliak to choose *v.* เลือก
ʔalɔ̃k to withdraw; to pull off *v.* ถอน (ขน)
ʔalɔ̃:samɕi: planted rice *n.* ข้าวปลูก
ʔalɔ̃w that, there *adv p.* โน่น, ที่โน่น
ʔalɔ̃: a long time *adv.* นาน
ʔalɔ̃:j to sprinkle on, to scatter over *v.* โรย
ʔalɔ̃:ŋ a log *n.* ท่อนไม้, ขอนไม้
ʔalɔ̃:t ~ **lɔ̃:t** to skin, to peel *v.* ลอก
ʔalɔ̃:tɔ̃:p a very long time *adv.* นานมาก
ʔalɔ̃: unhusked rice, paddy rice *n.* ข้าวเปลือก, (ต้น) ข้าว
ʔalɔ̃:k to cheat; to skin, to peel *v.* หลอก; ลอก
ʔalɔ̃:k ʔalɕi:k to peel, to skin *v.* ปอก, ลอก
ʔalɔ̃h to bear fruit *v.* ออกแล้ว, เอาออก, ติดลูกแล้ว
ʔalɔ̃:p to pat, to stroke or to touch tenderly *v.* ลูบ
ʔalɔ̃:t ~ **liɔ̃:t** to miscarry *v.* แท้ง
ʔamahhi: last night *adv t.* เมื่อคืน
ʔamɔ̃h at night *adv.* กลางคืน
ʔamɔ̃t to wash the face *v.* ล้าง (หน้า)
ʔamɔ̃tɔ̃:k to wash the face with water *v.* ล้างหน้า (ด้วยน้ำ)
ʔamɛ̃n to play *v.* เล่น
ʔamɛ̃: a final particle *fp.* ชี
ʔamɛ̃:m soft *adj v.* นุ่ม, อ่อนนุ่ม, อ่อนตัว
ʔammahhi: ~ **ʔammahhi:** last night *adv t.* เมื่อคืนนี้
ʔamɔ̃:ŋ the flesh of a large animal (ox, buffalo) *n.* เนื้อสัตว์ใหญ่ เช่น เนื้อวัว,
 เนื้อควาย
ʔamɔ̃:t two days after tomorrow *adv t.* มะรืน
ʔapam ~ **ʔapɔ̃m** to chop finely *v.* สับให้ละเอียด, ชำ
ʔana: exclamation (when one can think of something) *inip.* คำอุทาน (เมื่อคิดได้)
ʔapɔ̃m ~ **ɲɔ̃m** to chop in the hand (green papaya) *v.* สับในมือ เช่น มะละกอ
ʔapanɲ to walk *v.* เดิน, ก้าวเดิน
ʔapanɲkadɔ̃m to take a stroll *v.* เดินเล่น
ʔapɔ̃p ~ **ɲɔ̃p** to move a little into a place; to adjust or cause to fit by slight
 adjustment *v.* ชยับ
ʔapɕi: to chew; to feel itchy *v.* เคี้ยว; คัน
ʔapɕi:kɔ̃h to chew betel nut *v phr.* เคี้ยวหมาก
ʔapɕi:t ~ **ɲɕi:t** to chop finely *v.* แฉง

- ʔapəj** to be afraid that *v.* กลัวว่า
ʔanian to press flat with hand *v.* กดให้แบนด้วยมือ
ʔanin to press flat with the hand or foot *n.* กดแรงๆให้แบนด้วยมือหรือเท้า
ʔaŋt to think *n.* คิด
ʔanlóm to put into *v.* ใส่เข้า
ʔaŋm to grope for something sunk in the water *v.* งม
ʔapəŋ to rub (the eyes) with the hand *v.* ขยี้ (ตา)
ʔaŋm to praise; to glorify *v.* ชม, ชมเชย, ยกยอ
ʔantáh ~ ʔatáh ~ ʔatf to leave (it there) *v.* วางไว้, เอาไว้, ปล่อยทิ้งไว้
ʔantóm to put in *v.* ใส่ไว้
ʔapúəʔ to incite or abet; to provoke to action *v.* ยุแหย่
ʔapúh to feel sleepy *v.* ง่วง
ʔapúŋk to raise (the head); to indicate agreement by a nod *v.* ผงกหัว, พยักหน้า
ʔapúŋk ~ ʔuŋk to raise the eyebrows (as for a signal of assent in flirting) *v.*
 ยกคิ้ว
ʔapúʔ age *n.* อายุ
ʔapúj to rub (the eyes) with the hand *v.* ขยี้ตา
ʔanúm to hold (a baby) with the hand *v.* อุ้ม
ʔapúmət to feel pity *adj v.* สงสาร
ʔapúm to praise; to glorify *v.* ยกยอ, ชมเชย
ʔapəŋ to hear *v.* ได้ยิน
ʔapəŋ kalen hòj to smell a bad smell *v phr.* ได้กลิ่นเหม็น
ʔapəʔ to stay on *v.* เหวี่ยงออก, ติดออก, ปลูกปล้ำ
ʔapəŋ a small hut to stay in in the fields *n.* เตี้ยงนา
ʔapəʔt to slice, to cut up *v.* ฝาน, ปาด, เจือน
ʔapéh ~ péh to break *v.* แตก, หัก
ʔapén ~ pén to fly *v.* บิน
ʔapəm wing, fish *n.* ปีก, ครีบปลา
ʔapə: bracelet worn on the upper arm *n.* กำไลแขน
ʔapf to split, to slice into long pieces (meat, bamboo shoot) *v.* ผ่า, ฝาน ให้
 เป็นชิ้นบางๆยาวๆ (ใช้กับหน่อไม้, เนื้อ)
ʔapinʔ to *v.* คลอเคลีย, หยอกล้อ
ʔapif to move the body *v.* ขยับเขยื้อน, เคลื่อนไหว, กระดุกกระดิก
ʔapim ~ ʔapim shoulder *n.* บ่า, ไหล่
ʔapók to decay *adj v.* ฝุ
ʔapò: to dream *v.* ฝัน
ʔapú: metal bead *n.* ลูกประคำ
ʔapúŋ a hollow *n.* รุกลวง
ʔapúh to wash (clothes) *v.* ซัก
ʔapúh to winnow (rice), sift or separate the grain from the chaff *v.* คัด (ข้าว)

- ʔapúih k^haʔán a condition of distension of the abdomen (from gas) v.
ท้องอืด
- ʔapúih ~ púih to sweep v. กวาด
- ʔapak to carry something on the shoulder v. แบก (ของหนักขึ้นเดียว)
- ʔapùŋ stomach n. กระเพาะ
- ʔaphàk to chop into pieces v. สับเป็นท่อนๆ
- ʔaphá:k ~ phá:k ~ fá:k to place under the care of v. ฝาก (ให้คนนำไปให้)
- ʔasát to die out gradually or to become extinct v. มอด, ดับ (ไฟ)
- ʔasám to breed, to have sexual intercourse (polite) v. ผสมพันธ์ (สัตว์) ใช้
เป็นคำสุภาพหมายถึงเพศสัมพันธ์
- ʔasfk kasfk to clean out the inside parts of a small animal such as a frog,
fish etc. v. ทำความสะอาดสัตว์เล็ก เช่น เขียด, ปลา โดยบีบหรือผ่าเอาซอก
- ʔasi: to rub (the eyes) with the hand v. ขี้ (ตา)
- ʔasók (body) hair n. ขน
- ʔasókmat eyelid n. ขนตา
- ʔasókŋít dog n. ขนถี้ (ใช้เรียกหมา)
- ʔasʔ to scrape off (fish scales) v. ขูดเกล็ด
- ʔasʔ: faded, wrinkled, withered *adj* v. เหี่ยว
- ʔasʔj ~ sʔj to slice v. ซอย, หั่น (ชิ้นเล็กหรือใหญ่)
- ʔasʔm thin, slim *adj* v. ผอม
- ʔasusáj ~ susáj ear n. หู
- ʔasur to correct v. ใช้, ถูก
- ʔasubúir ~ cuʔbúir navel (Nyoh language) n. สะตือ (ภาษาญ้อ)
- ʔasúk to pick fruit by breaking it off using the forked end of a pole v. สอย
- ʔasú: hole n. รู
- ʔasù: to sneeze v. จาม
- ʔasúmmúih nose, nostril n. จมูก, รูจมูก
- ʔasúam ~ sùam room n. ห้อง
- ʔatakt^héh sand n. ทราย
- ʔatáh to leave it out v. ปล่อยทิ้งไว้
- ʔatáih to expose to the sun v. ตากแดด
- ʔatáihk^halarŋ to expose to the sun v. ตากแดด
- ʔaták soil n. ดิน
- ʔatákdindà:k sticky soil n. ดินเหนียว
- ʔatákpalèm level land n. พื้นเรียบ
- ʔatákt^héh sand n. ทราย
- ʔatàn rope n. เชือก
- ʔatà: duck n. เป็ด
- ʔatáit a trace, a mark, a track n. รอย
- ʔatám the cry of a cat v. (แมว) ร้อง
- ʔatám ʔóm to shout v. ร้องเรียกเสียงดัง

- ʔatɪŋʔatɪrɯ** ~ **ʔatɔŋʔatɪrɯ** fireflies *n.* หิ่งห้อย
ʔatɪh to collapse *v.* ลมคว่ำ, ลมพาด
ʔatɪk to move (as fingers or toes); to shake *v.* กระดิก
ʔatɪk to break vegetables into pieces *v.* เด็ดให้ผักขาดเป็นท่อนๆ
ʔatɪ: to take away *v.* เอาไป
ʔatɪt at the back *adv.* ข้างหลัง
ʔatɔŋ ~ **ʔatɔŋ** ~ **májkalɛm** a pole or a stick used for carrying loads on the shoulder *n.* ไม้คาน
ʔatɔk to fish *v.* ตกปลา
ʔatɔŋ to wrap *v.* ห่อ
ʔatɔp to slap *v.* ตบ
ʔatɔŋ to run *v.* วิ่ง
ʔatɔj to put on *v.* สวมใส่
ʔatuk to push *v.* ผลัก, ดัน
ʔatun a climbing or creeping plant *n.* เครือ, เถา
ʔatúk to shoot up (of a plant) *v.* ดันขึ้น, งอก
ʔatú: fat; grease; oil *n.* ไขมัน, มัน
ʔatú: ~ **tu:** ~ **túh** with *prep.* กับ
ʔatú:t lazy *adj v.* ชี้เกียจ
ʔatú:tmakdia very lazy *adj v.* ชี้เกียจมาก
ʔathajlɯp to take a picture *v.* ถ่ายรูป
ʔathá:k to chip off the surface by using an axe *v.* ถาก
ʔathɪh to be in the middle *adj v.* ตรงกลาง
ʔathɔk to pull with jerks *v.* กระตุก
ʔavɔŋ ~ **vɔŋ** to wrap around, to embrace *v.* พัน, กอดรัด
ʔavɔj spirit *n.* ขวัญ, วิญญาณ
ʔavɔm money *n.* เงิน
ʔavɔmlɔ:k silver *n.* เงิน (แตร)
ʔavɔmthɔŋ gold *n.* ทอง
ʔavɔmʔakɔm money and valuable things *n.* เงินทอง
ʔavém to weed, to clear up the path *v.* ถาง
ʔavɪ: to blow *v.* พัด
ʔavò: to look after *v.* สอดส่อง, ดูแล
ʔavɔ:k ~ **ʔavɔk** ~ **vɔk** to put the hand into a rice container to get rice *v.* เอามือตัก (ข้าว), ลวง, จก
ʔavú: to flow *v.* พัด
ʔavɔ: to look after *v.* สอดส่อง, ดูแล
ʔavú:m ~ **ʔanvú:m** to take back *v.* เอากลับมา
ʔavun ~ **ʔavun** sesame *n.* งา (อาหาร)
ʔavɛŋ to hold over a fire *v.* ผิงไฟ
ʔavim ~ **im** to lead by hand *v.* จูง

- 7a75:k** north, above the head *prep.* เหนือ, บน (ตรงหัวพอดี)
7àn to eat *v.* กิน
7àndóŋ to have a wedding party *v.* กินดอง (แต่งงาน)
7ànmu:m the remains of food, leftovers *n.* เศษอาหาร
7á:j steam *n.* ไอน้ำ
7á:rw father's younger brother *n.* อา (น้องชายของพ่อ)
7á:j elder sibling *n.* พี่ชาย
7á:jkcuncòŋ elder brother *n.* พี่ผู้ชาย
7á:jsám relatives *v.* เป็นญาติ, พี่น้อง
7á:w shirt *n.* เสื้อ
7á:wpimjom long sleeved shirt *n.* เสื้อแขนยาว
7á:wpimkít sleeveless shirt *n.* เสื้อแขนกุด
7á:wpim7án short sleeved shirt *n.* เสื้อแขนสั้น
7á:rwtoŋ underwear *n.* เสื้อชั้นใน
7e:k the yoke of a plough *n.* แอก (ควาย)
7èn tendon *n.* เอ็น
7e:ŋ ~ 7o:ŋ not yet *prev.* ยัง
7é:t to lift *v.* ยก
7e:7 that *quot conj.* ว่า
7é: to have *v.* มี
7é:j elder sister *n.* พี่ผู้หญิง
7é:jsám brother and sister *n.* พี่น้อง
7é:jkcuncú: elder sister *n.* พี่ผู้หญิง
7é:m to call *v.* เรียก
7é:w to ride on the back, to carry a basket on the shoulder *v.* ชีหลัง, แบก
 ตะกร้าโดยคล้องไหล่เพื่อรับน้ำหนัก
7é:m erect a wall *v.* กั้นฝา
7é:m next time, next *adv t.* คราวหน้า, ต่อไป
7ian ~ jian an eel *n.* ปลาไหล
7ianpuək a cobra (= lernute eel) *n.* ปลาไหลปลวก หมายถึง งูเห่า
7iké:p a kind of gun *n.* ปืนแก๊ป
7ikó:ŋ moon (Lao language) *n.* ดวงจันทร์ (ภาษาลาว)
7it to rub *v.* เช็ด
7i: a term of address for a young woman *addr t.; prep.* อี (คำเรียกผู้หญิงอายุ
 ไม่มาก); ที่
7ianŋ to chew grass (of buffalo) *v.* เคี้ยวเอื้อง
7ih big *adj v.* ใหญ่
7ihá:ŋ vulture *n.* อีแร้ง
7ijum: ~ 7ajum: where *q.* ที่ไหน
7ik more *adv.* อีก
7i:li: here *adv.* ที่นี่

- ʔi:lom to go down *v.* ลงมา
 ʔi:w to spin cotton *v.* ปั่น (ฝ้าย)
 ʔi:k rat *n.* หนู
 ʔim to dip water; to lead by hand *v.* ตัก (น้ำ); จูง
 ʔi:t small, little *adj v.* น้อย, เล็ก
 ʔopɔʔ a kind of disease *n.* โรคชนิดหนึ่งคล้ายโรคซาง, อ่อนแอ
 ʔo: water bowl *n.* ชันน้ำ
 ʔʂcɛ̃mk^há:wdá:whuŋ to feel uneasy, dull *v phr.* อึดอัด, ไม่แจ่มแจ้ง โปร่งใส
 ʔʂcá:t alive (not dead) *n.* เป็น, ไม่ตาย
 ʔʂdɔ: some *num.* บาง (ไม่มาก)
 ʔʂk^hu:ácák different *adj.* ต่าง (ไม่เหมือน)
 ʔʂmá:nmuawəpə: never sufficient *v phr.* ไม่มีวันพอ
 ʔʂtə̀n not yet *prev.* ยัง, ยังไม่
 ʔòn bamboo rat *n.* ่อน (หนูในกระบอกไม้ไผ่)
 ʔɔŋ father *n.* พ่อ
 ʔo:ŋəpə:ə: animals (elephant, horse, ox, buffalo) *n.* ช้าง, ม้า, วัว, ควาย
 ʔo:mʔo:m young *adj.* อ่อนๆ
 ʔɔŋ kámá:ɔ̃ widower *n.* พอหม้าย (เมียตาย)
 ʔɔŋ ʔáhá:ŋ widower (divorced man) *n.* พอหุหม้าย (เมียเลิก)
 ʔo:ŋ ʔahuíh deserted wasp's nest *n.* รังต่อรวง
 ʔɔp in the area *adv.* ตาม (บริเวณ)
 ʔo:pə:ŋ ~ ʔəpə:ŋ an incantation *n.* คาถา
 ʔɔt to have patience *v.* ทน
 ʔɔʔ a dish made from crab and chili *n.* อาหารรสเผ็ด นำน้อย ไข่เจียว
 ʔɔʔkátá:m a crab dish *n.* หลนปู รสเผ็ด นำน้อยคล้ายแกง
 ʔɔ:k head *n.* หัว
 ʔɔ:kɛ̃m upper part of the traditional skirt *n.* หัวผ้าถุง
 ʔɔ:kkałá:m to be bald *v.* หัวล้าน
 ʔɔ:kkałám garlic *n.* กระเทียม
 ʔɔ:kkałú:m pig's head *n.* หัวหมู
 ʔɔ:kkałá: ginger *n.* ข่า
 ʔɔ:kksə̀m lemongrass *n.* ตะไคร้
 ʔɔ:kthó: ~ thó: taro *n.* เผือก
 ʔɔ:kʔakú:m knee *n.* หัวเข่า
 ʔɔ:kʔi:k shoulder *n.* หัวไหล่
 ʔɔ:kʔo:m the crown of the head *n.* กระหม่อม
 ʔɔ:k ʔúh on the second floor of the house *prep.* บนบ้าน
 ʔo:ŋ elephant; bamboo tree; to cut *n.; v.* ซาง; กอ (ไผ่); บั้ง (กรีด)
 ʔo:ŋ a wasp *n.* ตัวต่อ
 ʔo: term of address to an elderly woman or man *addr t.* คำเรียกหญิงหรือชายมีอายุ
 ขนาดปู่ ย่า ตา ยาย

- ๗๕/ ๗๕:๗๕ term of address to an elderly man *addr t.* ตา, คำเรียกพ่อของลุง
ปา นา อา
- ๗๕/ ๗๕:๗๕ term of address to an elderly woman *addr t.* ยาย, คำเรียกแม่ของ
ลุง ปา นา อา
- ๗๖ to give *v.* ให้
- ๗๗ a cradle *n.* เปล
- ๗๘ house *n.* บ้าน
- ๗๙ houses *n.* บ้านเรือน
- ๗๘ to embrace, to hug, to caress *v.* กอด
- ๗๙ a bullfrog *n.* อึ่งอ่าง
- ๗๙ to suffer from a feeling of tightness (as in abdomen) *v.* แน่น (ท้อง)
- ๗๙ short *adj v.* สั้น, เตี้ย
- ๗๙ to give *v.* ให้
- ๗๙ to suffer from a feeling of tightness (as in abdomen) *adj v.* แน่น (ท้อง)
- ๗๙ to finish up *v.* หยอดสิ้น
- ๗๙ drinking water jar *n.* โอ่งใส่น้ำกิน
- ๗๙ ๗๙:๗๙ earthenware *n.* โอ่งดิน
- ๗๙: to suckle milk *n.* ดูด (นม)
- ๗๙: before *adv.* ก่อน, ล่วงหน้า
- ๗๙: to take a bath *v.* อาบน้ำ
- ๗๙: to pull toward *v.* ดึงเขาหาตัว

Received: 27 July 1997

Institute of Language and Culture
for Rural Development
Mahidol University at Salaya
Nakhon Pathom 73170
<lcspm@mahidol.ac.th>